



1922 N. Pulaski Ave  
Chicago, IL 60639  
Phone: 773-342-7575

9010 S. Commercial  
Chicago, IL 60617  
Phone: 773-933-7575

1915 S. Blue Island  
Chicago, IL 60608  
Phone: 312-850-2660

Estimado Cliente: \_\_\_\_\_

Esta carta es para recordarle que usted tiene una cita acerca de su *Disponibilidad Financiera para Comprar una Casa*

Su Cita es para el \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, 2019 a las \_\_\_\_\_: \_\_\_\_ AM/ PM.

Nuestra oficina está localizada en el **1915 S. Blue Island Chicago, IL 60608**

**Por favor es imperativo traer los siguientes documentos a la cita para asegurar evaluación apropiada y servicios de orientación.**

**Sin estos documentos su proceso se tardaría más.**

- Identificación personal con foto**
  - Licencia de Conducir
  - Identificación del Estado / Matricula
- Prueba de Ingresos:**
  - Trabajo (2 meses de talones más reciente)
  - Carta del Seguro Social (más reciente)
  - Apoyo Infantil (Talones de cheque / orden judicial)
  - Estado de Pérdidas y Ganancias, si es aplicable o 4 meses de Estados de Cuentas del Banco
- Estados de Cuentas del Banco (los últimos 2 meses, todas las paginas)**
  - Cuenta Corriente de Cheques
  - Cuenta de Ahorros
  - Otras Cuentas
- Declaraciones de Impuestos Federales con los W2's durante los últimos 2 años**
  - Copia de su contrato**
- Referencia de su Vale de sección 8**
- Documentos de bancarrota**
- Acta de Divorcio**
- Si a completado una aplicación de préstamo tráigala a su cita o pídale a su prestamista que lo mande al 312-850-2899**
- Cartas del crédito alternativo**
- Todos los compradores tendrá que asistir a la cita**

**NO SE PERMITEN NINOS EN NUESTRAS CITAS DE CONSEJERIA. SI LLEGA MAS DE 15 MINUTOS TARDE SE LE DARA OTRA CITA.**

Visítenos en nuestra página: [www.sc4housing.org](http://www.sc4housing.org)



## DISCLOSURE STATEMENT

This Disclosure Statement is provided by **Spanish Coalition for Housing** ("Grantee") to all clients seeking counseling services from Grantee.

### **Complete list of services provided by Grantee, in addition to counseling:**

Foreclosure Prevention, Financial Literacy Counseling and Workshops, Pre-purchase Counseling and Workshops, Post-purchase Counseling, LIHEAP Energy Assistance, Weatherization, Homeless Prevention, Landlord Training & Technical Assistance, Rental Counseling, CHA Diversity Outreach, Reverse Mortgage Counseling (HECM) and referrals to other related programs.

### **Description of any financial relationships between Grantee and any other industry partners:**

Spanish Coalition for Housing receives grants or sponsorships from the following financial institutions: Associated Bank, Baird & Warner Companies, Bank of America, BBMC Mortgage, BMO Harris Bank, Capital One, CIBC (formerly the Private Bank), the Chicago Association of Realtors, Citibank, COUNTRY Financial, Devon Bank, Diamond Residential Mortgage Corporation, Fifth Third Bank, First Midwest Bank, First Savings Bank of Hegewisch, Freddie Mac, Huntington National Bank, JP Morgan Chase, Liberty Bank for Savings, Marquette Bank, MB Financial, Ocwen Financial, Mr. Cooper (formerly Nationstar Mortgage), PNC Bank, State Farm, U.S. Bank, Wells Fargo, and Wintrust Financial Corporation. The organization is also funded by Unidos US, the Illinois Housing Development Authority, the Chicago Housing Authority, and the City of Chicago Department of Planning and Development.

**As a client of Grantee, you are not obligated to receive any other services offered by Grantee or its industry partners (as identified above).**

Grantee certifies that its staff and volunteers who will provide housing and/or financial counseling under the Grant have no conflict(s) of interest due to any other relationships with industry partners (whether identified above or not) that may stand to benefit from particular financial counseling outcomes.

### **Spanish Coalition for Housing:**

Gabriela Roman

Signature of Authorized Representative

Gabriela Roman, Executive Director  
Printed Name and Title

1/25/19  
Date



Idioma preferido:		Otro idioma:	
¿Es usted competente o capacitado en el idioma Inglés?		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si	
Número de personas en el hogar:	Número de menores (menores de 18 años )	Edades de los menores	
Tipo doméstico ( <i>Marque sólo una</i> ):		Tipo doméstico ( <i>Marque sólo una</i> ):	
<input type="checkbox"/> Adulto solo <input type="checkbox"/> Casa madre soltera <input type="checkbox"/> Casa padre soltero <input type="checkbox"/> Otro tipo de hogar ( <i>describa</i> ):		<input type="checkbox"/> Casado sin dependientes <input type="checkbox"/> Casado con dependientes <input type="checkbox"/> Dos o más adultos independientes	
Nivel de educación ( <i>Marque sólo una</i> ):			
<input type="checkbox"/> No secundaria	<input type="checkbox"/> Certificado profesional	<input type="checkbox"/> Bachillerato	
<input type="checkbox"/> Secundaria	<input type="checkbox"/> Algunos estudios universitarios - Nunca se graduó	<input type="checkbox"/> Maestría	
<input type="checkbox"/> GED Diploma	<input type="checkbox"/> Grado de asociado	<input type="checkbox"/> Doctorado	
¿Se encuentra discapacitado? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si		¿Es usted veterano de las fuerzas armadas? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si	

**Información de Ahorros**

Tipo de Cuenta (Maque todas las que se aplican):	<input type="checkbox"/> Cheques	<input type="checkbox"/> Ahorros	<input type="checkbox"/> Ambas	<input type="checkbox"/> 401K
Institución (Banco):	Cantidad de ahorros: \$	Cantidad de chequera: \$		

**Información Adicional**

¿Es Usted Participante de Sección 8? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	¿Se encuentra actualmente en vivienda pública? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
¿Es usted participante de algún programa de vivienda? _____	

**Información de Vivienda**

¿Planea comprar una casa en?	<input type="checkbox"/> 3 Meses	<input type="checkbox"/> 6 Meses	<input type="checkbox"/> 12 Meses	<input type="checkbox"/> 18+ Meses
¿Se encuentra pre-aprobado para un préstamo hipotecario?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	¿Quién es el banco?	
¿Cómo escucho de los servicios SCH?				
¿Cuáles son sus temas de interés?	<input type="checkbox"/> Reparación de Crédito <input type="checkbox"/> Entrenamiento para Propietarios de Viviendas <input type="checkbox"/> Prevención a una ejecución hipotecaria <input type="checkbox"/> Consejería de Vivienda (Para cuanto califico, Pago Inicial, etc.) <input type="checkbox"/> Manejo financiero/Establecer un presupuesto mensual <input type="checkbox"/> Otro (favor de especificar): _____			

Por este medio autorizo e instruyo Spanish Coalition For Housing para el Alojamiento (más adelante SCH) de obtener y examinar mi informe de crédito firmando esta forma y dándole mi información. Mi informe de crédito se obtendrá de una oficina de información del crédito elegida por SCH. Entiendo y estoy de acuerdo que SCH tiene la intención de usar el informe de crédito para la evaluación de mi situación financiera para la orientación de la mitigación de la extinción del derecho de redimir.

**SCH Running Your Credit Report Will Not Affect Your Credit Score**

Firma del Solicitante: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Firma del Co-Solicitante: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_





## Póliza de Privacidad de Spanish Coalition for Housing

Spanish Coalition for Housing está comprometido a asegurar la privacidad de los individuos y/o familias que nos han contactado solicitando asistencia. Nosotros entendemos que las inquietudes que se discuten son personales. Nosotros aseguramos que toda la información proporcionada verbal y por escrito será manejada dentro de las consideraciones éticas y legales. Su “información personal no pública,” como información sobre su deuda total, ingresos, gastos de vivienda e información personal referente con su situación financiera, será proporcionada a acreedores, monitoreo del programa y otros solo con su autorización y firma en el Acuerdo de Consejería para la Disminución de una Ejecución Hipotecaria. Podríamos utilizar información referente a su caso con el propósito de evaluar nuestros servicios, coleccionar información de investigación y diseñar programas futuros.

### **Tipos de información que nosotros acerca de usted**

- Información que obtenemos de forma verbal, referente a aplicaciones u otras formas, como su nombre, dirección, número de seguro social e ingresos.
- Información referente a sus transacciones con nosotros, sus acreedores u otros, como su cuenta bancaria, historial de pago e uso de tarjetas de crédito.
- Información que recibimos por medio de una agencia de reporte de crédito, como su historial de crédito.

### **Usted puede reservarse el derecho de no divulgar cierta información**

1. Usted puede reservarse el derecho de no divulgar información no pública a terceros (así como sus acreedores), favor de informarnos el no divulgar esta información.
2. Si usted decide no divulgar la información mencionada anteriormente, nosotros seríamos incapaces de responder a preguntas referentes a sus acreedores. Si en cualquier momento, usted decide cambiar su decisión referente a la divulgación de información, usted puede comunicarse con nosotros al 773-933-7575, 773-342-7575 o 312-850-2660.

### **Información revelada a terceros**

1. Siempre y cuando usted no allá optado por no divulgar información, nosotros podríamos revelar o proporcionar toda la información que nosotros coleccionamos, como ha sido descrito anteriormente, a sus acreedores o a terceros los cuales hemos determinado que podrían asistirle, podrían asistirnos con servicios de consejería o es un requisito para poder obtener donaciones las cuales hace nuestros servicios posibles.
2. Nosotros también podríamos revelar cualquier información personal no publica referente a usted o clientes anteriores a cualquier persona como lo permita la ley (ejemplo, si existe un proceso legal).
3. Dentro de la organización, nosotros restringimos acceso a información personal no pública acerca de usted a los empleados que deben conocer esa información para poder proporcionarle sus servicios. Nosotros mantenemos un proceso seguro físico y electrónico para proteger su información personal no pública que cumple con las regulaciones federales.

**Solicitante/Propietario:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Co-Solicitante/Co-Propietario:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_



Número de Caso \_\_\_\_\_

## AUTORIZACIÓN DEL CLIENTE PARA AGENCIA DE CONSEJERIA DE VIVIENDA

Me encuentro interesado en participar en las sesiones de conserjería para obtener asistencia en mi situación de vivienda. Entiendo que mi consejero puede discutir mi información acerca de mi historial de crédito, situación financiera, empleo, y otra información conmigo y con otros representantes de instituciones financieras, agencias y otras organizaciones como sea necesario para mejorar mi situación de vivienda actual. Entiendo que esta información personal será tratada de forma totalmente confidencial y que NINGUNA información acerca de mi situación será discutida con ninguna persona o institución que no esté directamente envuelto en los esfuerzos para mejorar mi situación de vivienda actual.

Por lo tanto yo autorizo a mi consejero de vivienda a discutir mi información acerca de mi situación actual que sea considerada necesaria en el intento de mejorar mi situación de vivienda. Autorizo a divulgar y/o obtener información de crédito, financiera, empleo u otra información.

Entiendo que el consejero puede hacer recomendaciones, pero yo mantengo la libertad de elegir trabajar con algún agente de bienes y raíces, prestamista, abogado y/u otro representante(s) de mi elección. La agencia de conserjería de vivienda trabajara con dichos representantes para asistirme a mejorar mi situación de vivienda.

Entiendo y acepto que en consideración de la asistencia brindada por la agencia de conserjería sobre mi situación de vivienda. Yo acuerdo de mantener fuera a la agencia de conserjería, sus agentes y/o empleados de cualquier compromiso o reclamo legal.

Yo autorizo a SCH de que verifique mi sueldo, cuentas bancarias, acciones de bolsa de valor, o cualquier otro bien personal que sea para procesar mi solicitud de préstamo para una hipoteca.

Yo también autorizo a SCH a obtener un reporte de crédito y verifique otros medios de información de crédito. Incluyendo cualquier hipoteca pasada o presente que haya tenido y recomendación de arrendador. Entendido que una copia de esta forma puede servir como autorización.

---

**Firma del Solicitante:**

**Fecha**

---

**Firma del Co-Solicitante:**

**Fecha**



# SPANISH COALITION FOR HOUSING VIVIENDA AL ALCANCE

1922 N. Pulaski Ave  
Chicago, IL 60639  
Phone: 773-342-7575

9010 S. Commercial  
Chicago, IL 60617  
Phone: 773-933-7575

1915 S. Blue Island  
Chicago, IL 60608  
Phone: 312-850-2660

## **AUTHORIZATION AND WAIVER OF CONFIDENTIALITY**

To: \_\_\_\_\_ Loan# \_\_\_\_\_ Last 4 digits SS# \_\_\_\_\_

This is to notify you that I, \_\_\_\_\_  
(Client's Name)

living at \_\_\_\_\_ authorize  
(Client's Address)

\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ Spanish Coalition for Housing  
(Counselor's Name) (Agency)

**To act on my behalf, regarding Pre-Purchase/Post-Purchase Counseling.**

You are authorized to provide any records and information about me and my case including confidential information that my Counselor may ask for.

Date: \_\_\_\_\_ Clients Signature: \_\_\_\_\_



Case # \_\_\_\_\_

# SPANISH COALITION FOR HOUSING

## BUDGET / PRESUPUESTO

Monthly Income / Ingresos Mensual	Gross/Grueso	Net/Neta	How Often / Frecuencia: Mark an X			
			Weekly (Semanal)	Every 2 Weeks (Cada 2 Semanas)	Twice a Month (2 veces al Mes)	Monthly (Mensualmente)
His Salary / Salario de El						
Her Salary / Salario de Ella						
Public Aid / Ayuda Publica						
Social Security/ Seguro Social / SSI						
Add'l Income/ Otro Ingresos						
<b>Total Family Income / Ingresos Total Familiar</b>						

Monthly Expenses / Gastos Mensuales	Amount / Cuenta
Mortgage or Rent / Hipoteca o Renta	\$
Home Insurance / Seguro de Casa	\$
Property Taxes / Impuestos de Propiedad	\$
Natural Gas-Oil	\$
Electricity / Luz	\$
Water-Sewer / Agua	\$
Telephone: Basic / Básico	\$
Telephone: Cell / Celular	\$
Food / Comida	\$
Personal Care - Clothing / Ropa	\$
Auto: Payment / Pago	\$
Auto: Gasoline / Gasolina	\$
Auto: Insurance / Seguro	\$
Auto: Maintenance / Mantenimiento	\$
Transportation/Transportación: CTA, Metra, Taxi	\$
Insurance / Seguro: Medical, Life / Medica, Vida	\$
Education / Escolares	\$
Alimony, Child Support / Pensiones Alimenticias, Pensiones Infantiles	\$
Internet	\$
Entertainment/Entretenimiento: Cable	\$
Entertainment/Entretenimiento: Restaurant / Restaurantes	\$
Entertainment/Entretenimiento: Movies / Películas	\$
Miscellaneous Expenses	\$
Other (specify) / Otro:	\$

### CREDIT ACCOUNTS / CUENTAS DE CREDITO

Acct # # de Cuenta	Open / Close Abierta / Cerrada	Balance	Monthly Payment Pago Mensual	In Collection En Colección

Total Family Income Available/ Ingresos Total Familiar Disponible \$ \_\_\_\_\_

Total Expenses / Gastos Total \$ \_\_\_\_\_

Income After Expenses / Ingresos Después de Gastos \$ \_\_\_\_\_





## ESCALA DE BIENESTAR FINANCIERO DEL CFPB

Cuestionario

NOMBRE O NÚMERO

Parte 1: ¿Cuán bien lo describe a usted o su situación lo siguiente?

Esto me describe	Totalmente	Muy bien	En cierta medida	Muy poco	No me describe en lo absoluto
1. Podría hacer frente a un gasto imprevisto importante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Estoy asegurando mi futuro financiero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Debido a mi situación financiera, creo que nunca tendré las cosas que quiero en la vida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Puedo disfrutar la vida debido a la manera en que manejo mi dinero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Apenas estoy subsistiendo financieramente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Me preocupa que el dinero que tengo o que ahorre no me dure	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Parte 2: ¿Con qué frecuencia le ocurre lo siguiente?

Esto me ocurre	Siempre	A menudo	A veces	Casi nunca	Nunca
7. Hacer un regalo para una boda, un cumpleaños u otra ocasión supondría una enorme carga para mis finanzas del mes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Me sobra dinero al final del mes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Estoy atrasado en mis finanzas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Mis finanzas controlan mi vida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Parte 3: Más información sobre usted.

11. ¿Cuál es su edad?	<input type="checkbox"/> 18-61	<input type="checkbox"/> 62 años o más
12. ¿Cómo contestó el cuestionario?	<input type="checkbox"/> Yo leí las preguntas	<input type="checkbox"/> Alguien me leyó las preguntas